

RESTREINT DIE EU/EU EINGESCHRÄNKT

Regierungsbeschaffungskapitel

Zusatzinformation über das US-vorgeschlagene Kapitel über die Antibestechung

RESTREINT DIE EU/EU EINGESCHRÄNKT

Während der neunten Runde der TTIP Verhandlungen haben die Vereinigten Staaten vorgeschlagen, dass die Parteien den Artikel "Ensuring Integrity in Procurement Practices" ins Kapitel über die Regierungsbeschaffung einschließen. Der Artikel, wie vorgeschlagen angezeigt, dass es "urther zu [Artikel X.2 des Kapitels über die Antibestechung - Maßnahmen war, um Bestechung] Zu bekämpfen." Dieses Papier gibt Auskunft über das US-vorgeschlagene Kapitel über die Antibestechung.

Das US-vorgeschlagene Kapitel über Antibestechungsanfänge, indem es jede Partei gehabt wird, versichert seine Entschlossenheit, Bestechung in Sachen zu beseitigen, die internationalen Handel und Investition betreffen, und erkennt das Bedürfnis an, Integrität sowohl innerhalb der öffentlichen als auch innerhalb privaten Sektoren zu bauen. Jede Partei erkennt weiter die Wichtigkeit von regionalen und vielseitigen Initiativen zur elimine Bestechung in Sachen an, die internationalen Handel und Investition betreffen, und verpflichtet, gemeinsam am Fördern und Unterstützen passender Initiativen zu arbeiten, solche Bestechung zu bekämpfen. Schließlich versichert jede Partei seine Verpflichtungen laut der *Tagung auf der Kämpfenden Bestechung von Ausländischen Öffentlichen Beamten in Internationalen Geschäftstransaktionen* und der *Tagung der Vereinten Nationen gegen die Bestechung* und ist bereit, zu bestätigen oder der *Tagung der Vereinten Nationen gegen die Bestechung* beizutreten.

Das Kapitel definiert dann die Maßnahmen, die jede Partei bringen muss, um Bestechung in Sachen zu bekämpfen, die internationalen Handel und Investition betreffen. Zum Beispiel verlangt das Kapitel, dass jede Partei annimmt oder Maßnahmen aufrechterhält, um als ein kriminelles Vergehen nach seinem Gesetz, wenn begangen, absichtlich, durch jedes Person-Thema seiner Rechtsprechung, der Versprechung, dem Angebot oder dem Geben einem öffentlichen Innenbeamten, direkt oder indirekt, eines übermäßigen Vorteils für den Beamten oder eine andere Person damit die offizielle Tat oder der Refrain davon zu gründen, in Bezug auf die Leistung von offiziellen Aufgaben zu handeln. Es diktiert eine similiar Voraussetzung in Bezug auf ausländische öffentliche Beamte, aber fügt hinzu, dass solch eine Versprechung, Angebot oder das Geben auch, wenn beabsichtigt, ungerecht sein würden, Geschäft oder anderen übermäßigen Vorteil in Bezug auf das Verhalten des internationalen Geschäfts zu erhalten oder zu behalten. Das Kapitel verlangt auch, dass jede Partei annimmt oder Maßnahmen aufrechterhält, um als ein kriminelles Vergehen, durch jedes Person-Thema seinem jurisdiction, dem Ansuchen oder der Annahme durch einen öffentlichen Innenbeamten, direkt oder indirekt, von einem übermäßigen Vorteil für den Beamten oder eine andere Person, damit die offizielle Tat oder der Refrain davon zu gründen, in Bezug auf die Leistung von offiziellen Aufgaben zu handeln. Das Helfen oder Begünstigen oder Komplott in, die Kommission von einigen dieser Straftaten würde ein kriminelles Vergehen ebenso sein. In der Verbindung zurück mit den anwendbaren Maßnahmen verlangt das Kapitel weiter dass jede Partei:

- nehmen Sie an oder erhalten Sie wirksame, proportionale und abratende kriminelle Strafen und Verfahren aufrecht, um kriminelle Maßnahmen geltend zu machen;
- weisen Sie die Steuer deductibility Bestechungsgelder und anderer ungesetzlicher im Zusammenhang mit der Kommission eines Vergehens übernommener Ausgaben zurück;
- nehmen Sie an oder erhalten Sie Maßnahmen aufrecht, die die Identifizierung, die Nachforschung, das Einfrieren, die Beschlagnahme ermöglichen, und Beschlagnahme sowohl in kriminellen als auch in bürgerlichen Verhandlungen des Erlöses, einschließlich jedes Eigentums, ist auf ein Vergehen, und Eigentum, Ausrüstung oder andere Mithilfen zurückzuführen gewesen, die darin verwendet sind, oder hat für den Gebrauch in solchen Straftaten bestimmt; und
- nehmen Sie an oder erhalten Sie solche Maßnahmen aufrecht wie kann bezüglich Buchhaltungs- und Rechnungsprüfungsstandards, der Wartung von Büchern, Aufzeichnungen und inneren Steuerungen, und Bilanz-Enthüllungen durch Aussteller notwendig sein, um die folgenden zum Zweck ausgeführten Taten zu verbieten oder zu verhindern, einige der beschriebenen Straftaten zu begehen.

RESTREINT DIE EU/EU EINGESCHRÄNKT

Schließlich verlangt das Kapitel, dass jede Partei annimmt oder solche Maßnahmen aufrechterhält, wie kann bezüglich Buchhaltungs- und Rechnungsprüfungsstandards, der Wartung von Büchern, Aufzeichnungen und inneren Steuerungen, und Bilanz-Enthüllungen durch Aussteller notwendig sein, um die folgenden zum Zweck ausgeführten Taten zu verbieten oder zu verhindern, einige der folgenden Straftaten zu begehen: die Errichtung von-Buch-Rechnungen; das Bilden von

unzulänglich identifizierten Transaktionen vom Buch; die Aufnahme des nicht existierenden Verbrauchs; die falsche Identifizierung von Verbindlichkeiten; und der Gebrauch von falschen Dokumenten.

Das Kapitel verlangt ähnlich, in Sachen, die internationalen Handel oder Investition betreffen, dass jede Partei annimmt oder solche Maßnahmen wie aufrechterhält, kann notwendig sein, um als ein kriminelles Vergehen nach seinem Gesetz, wenn begangen, absichtlich, durch jedes Person-Thema seiner Rechtsprechung, der Veruntreuung, Veruntreuung oder anderen Ablenkung durch einen öffentlichen Beamten zu Gunsten des öffentlichen Beamten, oder zu Gunsten einer anderen Person, von jedem Eigentum, öffentlichem oder privatem Kapital oder Wertpapieren oder jedem anderen Ding des Werts zu gründen, der dem öffentlichen Beamten auf Grund von der Position des öffentlichen Beamten anvertraut ist. In dieser Beziehung ist jede Partei erforderlich, wirksame, proportionale und abstrahierende Strafen und Verfahren zur Verfügung zu stellen, um die Maßnahmen angenommen oder aufrechterhalten geltend zu machen.

Das Kapitel konzentriert sich danach auf Schutz, dass jede Partei Personen diese Berichtsbestechung Straftaten gewähren muss. Jede Partei soll annehmen oder öffentlich verfügbare Verfahren für Personen aufrechterhalten, um seinen fähigen Behörden, einschließlich anonym, irgendwelche Ereignisse zu berichten, die, wie man betrachten kann, ein bedecktes Vergehen oder Tat einsetzen. Jede Partei soll auch annehmen oder passende Maßnahmen aufrechterhalten, um gegen jede diskriminierende oder disciplinary Behandlung, jede Person zu schützen, die, bona fide und auf dem angemessenen Boden, bei den fähigen Behörden irgendwelche verdächtigten Taten bezüglich eines bedeckten Vergehens oder Tat meldet. Jede Partei sollte denken zu verlangen, dass Außenrechnungsprüfer einer Bilanz eines Ausstellers irgendwelche verdächtigten Taten bei den fähigen Behörden bezüglich eines bedeckten Vergehens melden oder handeln, und soll sicherstellen, dass die Außenrechnungsprüfer, die solche Berichte vernünftig machen, und bona fide vor dem gerichtlichen Vorgehen geschützt werden.

Weitere Umriss-Schritte des Kapitels, die jede Partei annehmen sollte, um Integrität unter öffentlichen Beamten zu fördern. Es zeigt an, dass, um Bestechung in Sachen zu bekämpfen, die internationalen Handel und Investition betreffen, jede Partei bestrebt sein soll, unter anderem, Integrität, Gerechtigkeit und Verantwortung unter seinen öffentlichen Beamten zu fördern. Zu diesem Zweck soll jede Partei annehmen oder Maßnahmen aufrechterhalten zu:

- stellen Sie entsprechende Verfahren für die Auswahl zur Verfügung, und die Ausbildung von öffentlichen Beamten für Positionen hat als besonders verwundbar für die Bestechung und die Folge, wo passend, solcher öffentlichen Beamten zu anderen Positionen betrachtet;
- verlangen Sie, dass ältere und andere passende öffentliche Beamte öffentlich verfügbare Behauptungen zu den passenden Behörden bezüglich, unter anderem, ihre Außentätigkeiten, Beschäftigung, Investitionen, Vermögen, und wesentliche Geschenke oder Vorteile machen, die ein Interessenkonflikt in Bezug auf ihre Funktionen als ein öffentlicher Beamter resultieren kann; und
- erleichtern Sie und verlangen Sie Bericht durch öffentliche Beamter-Taten der Bestechung zu fähigen Behörden, wenn solche Taten zu ihrer Benachrichtigung in der Leistung ihrer Funktionen kommen.

In additon soll jede Partei annehmen oder Codes oder Standards des Verhaltens für die richtige, ehrenhafte und richtige Leistung von öffentlichen Funktionen und die Aufhebung von Interessenkonflikten dadurch aufrechterhalten

RESTREINT DIE EU/EU EINGESCHRÄNKT

öffentliche Beamte. Jede Partei soll auch annehmen oder Maßnahmen aufrechterhalten, die für disziplinarische oder andere Handlungen, wo bevollmächtigt, gegen öffentliche Beamte sorgen, die diese Codes oder Standards verletzen. Jede Partei soll Verfahren einsetzen, durch die ein öffentlicher Beamter angeklagt hat oder wegen eines bedeckten Vergehens verurteilt hat, kann entfernt, aufgehoben, oder von der passenden Autorität wiederzugeteilt werden. Schließlich, ohne Vorurteil zur gerichtlichen Unabhängigkeit, soll jede Partei annehmen oder Maßnahmen aufrechterhalten, um Integrität zu stärken und Gelegenheiten für die Bestechung von öffentlichen Beamten zu verhindern, die Mitglieder seiner richterlichen Gewalt in Sachen sind, die internationalen Handel und Investition betreffen.

Das Kapitel erkennt ebenfalls die wichtige Rolle an, die der private Sektor und die Zivilgesellschaft in der kämpfenden Bestechung spielen. Es verlangt, dass jede Partei passende Maßnahmen ergreift, um die aktive Teilnahme von Personen und Gruppen außerhalb des öffentlichen Sektors in der Verhinderung und dem Kampf gegen die Bestechung in Sachen zu fördern, die internationalen Handel und Investition betreffen und öffentliches Bewusstsein bezüglich der Existenz, der Ursachen, und des Ernstes und der Bedrohung zu erheben, die durch solche Bestechung dargestellt ist, einschließlich, zum Beispiel öffentliche Informationstätigkeiten und Ausbildungsprogramme übernehmend, die zu Nichttoleranz der Bestechung beitragen; Berufsvereinigungen und andere nichtstaatliche Organisationen dazu ermunternd, Unternehmen beim Entwickeln von Codes, Standards des Verhaltens und Gehorsam-Programmen zu helfen, um Bestechung usw. zu verhindern und zu entdecken. Jede Partei sollte auch Unternehmen dazu ermuntern, entsprechende Codes, Standards des Verhaltens und Gehorsam-Programme zu entwickeln und anzunehmen, um an einem Minimum, Straftaten zu verhindern und, zu entdecken, die bedeckte Maßnahmen verletzen. Und jede Partei sollte Unternehmen dazu ermuntern, Mithörkörper zu gründen, die des Managements wie Bilanzkomitees von Verwaltungsräten oder Aufsichtsräte unabhängig sind, um Straftaten oder Taten zu verhindern und zu entdecken, die bedeckte Maßnahmen verletzen.

Laut des Kapitels verpflichtet jede Partei dazu, die Wirksamkeit von Strafverfolgungshandlungen zu erhöhen, um ein bedecktes Vergehen oder Tat zu bekämpfen. Das Kapitel unterstreicht das eine Partei soll nicht scheitern, die Gesetze oder anderen Maßnahmen angenommen oder aufrechterhalten effektiv geltend zu machen, um bestimmte Bestimmungen durch einen anhaltenden oder wiederkehrenden Kurs der Handlung oder Untätigkeit zu erfüllen, gewissermaßen internationalen Handel und Investition betreffend. Das hat gesagt, jede Partei behält das Recht für seine Strafverfolgung, prosecutorial, und die gerichtlichen Instanzen, um passendes Taktgefühl in Bezug auf die Erzwingung der Maßnahmen der Partei angenommen oder aufrechterhalten auszuüben, um solche Bestechung zu bekämpfen. Jede Partei behält auch das Recht, ehrliche Entscheidungen hinsichtlich der Zuteilung von Mitteln zu treffen.

Schließlich, in der Rücksicht auf die Beratung und Streitansiedlung, sollen die Parteien bestrebt sein, sich durch den Dialog, den Informationsaustausch und die Zusammenarbeit alle Mühe zu geben, um jede Sache zu richten, die die Operation des Kapitels betreffen könnte. Aber keine Partei soll Zuflucht zum Schiedsverfahren haben, das im Kapitel über die Staat-zu-Staat-Streitansiedlung für Sachen dargelegt ist, die die Wirksamkeit der Strafverfolgungshandlungen einschließen, die gebracht sind, um bedeckte Straftaten oder Tat zu bekämpfen. Eine Partei kann des Komitees bitten, das unter den Verwaltungsbestimmungen der TTIP Abmachung für die Aufsicht der Durchführung und Operation der Abmachung gegründet ist, jede Sache unter anti - Bestechungskapitel zu entsprechen und zu denken und einen schriftlichen Bericht zu veröffentlichen, der die Position jeder Partei und irgendwelcher relevanten Tatsachen anzeigt.

